

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtéren 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.
Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

Andor Károly
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmetéért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

A kormány és az iparfejlesztés.

— jun. 7.

(K.) A kereskedelmi miniszter 1904. évi költségvetését most tárgyalja a képviselőház pénzügyi bizottsága. A tárgyalás folyamán Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter feltárta munkatervét, amelyből az államvasutak igazgatásának decentralizálása mellett az iparfejlesztés emelkedik ki. E tárgyról a miniszter emlékiratot is terjesztett a pénzügyi bizottság elé, amelyben fel vannak sorolva mindazok a teendők, amelyeket a kormány a hazai ipar támogatása és fejlesztése terén maga elé tűzött.

Üdvözljük a minisztert ezen a téren és szinte csodálkozunk rajta, hogy alig hét havi miniszterkedésének aránylag rövid ideje alatt, melynek folyamán igen sok incidens zavarta meg az ügyek rendes elintézését, ráért ezzel a fontos dologgal ilyen behatóan foglalkozni. Habár az emlékiratban foglaltak nem is képezik egy teljes, minden részletében kidolgozott iparpolitika anyagát, mégis egész határozottsággal domborítják ki azokat a teendőket, melyekre a kormány az iparfejlesztés terén vállalkozhatik.

Különösen két momentum ragadja meg figyelmünket. Az egyik a közszállítások ügye, mire nézve a hazai ipar támogatása szempontjából a kormány egészen új

álláspontra helyezkedik. Eddig tudvalóval a hazai iparosoknak közszállítások útján való támogatása mindössze azon rendelkezésekben állott, melyek szerint azonos minőség és azonos ár ajánlása eseteiben a hazai iparvállalatoknak elsőbbség nyújtandó. Köztudomású, hogy hány-szor játszották ki ezt a szentelt-vizszerű intézkedést versenytárgyalások alkalmával, hiszen csak az egységárnak néhány fillérral való leszállítására volt szükség, hogy az osztrák vállalkozó ajánlata lenyomja a magyar vállalkozó ajánlatát. Az emlékirat szerint a közszállításoknál a jövőben minden esetben elsőbbség biztosítatik a hazai iparnak mindama szállításokra nézve, melyek tekintetében a hazai ipar szolgáltatás-képes és csak a minőség vagy az ár tekintetében mutatkozó jelentékeny differenciák jogosítják fel az illető közhatóságot arra, hogy a külföldi iparos ajánlatát fogadja el. De ez esetben is a versenytárgyalás eredménye felülvizsgálat tárgyát fogja képezni és az idegen ajánlat végérvényes elfogadása a felsőbb fórum határozatától függ. Ezek a rendelkezések pedig nemesak az állam részére, hanem a megyék, városok, községek, az állam által fentartott vagy nagyobb arányban gyámolított intézetek, iskolák stb. részére eszközözendő szállításoknál is kötelezők lesznek.

éreztetethi. A nő a hozzásimulás képességével szembe száll a férfi erejével és — ha tetszését megnyerte — ő marad a győztes. A nő tehát — bármily paradoxnak hangzik is az — győz épen a legyőzöttségével s uralkodik épen a fizikai inferioritásával, röviden szólva a nő ereje épen a gyengeségében rejlik.

Két út áll e tekintetben rendelkezésére. Bármelyiken halad is, célját eléri. Az egyik hosszadalmas, tövissel telt, de azon elért eredmény biztos s állandó; a másik könnyű és biztos, de az ezen elért eredmény gyorsan muló s nem biztos. Ha egy nő szenteség, mély érzelem, lelki nagyszerűség, szóval csak ethikai szépsége álltal akar egy férfi szívet meghódítani, akkor hosszú harcot kell vívnia; mert ily fegyverek csak komoly egyéneket győznek meg, kik időt vesznek magyognak a nő megvizsgálására. De az egyszer elért győzelem az örökkévalóságig tart, mert komoly emberek állandók szoktak lenni elhatározásukban s jóindulatukban. Ha azonban a nő gyors győzelmet óhajt, akkor elérheti azt kellemes megjelenése, kedves társalgása, páratlan szeretetmélvósága, vagyis tisztán külső testi szépsége által.

Sajnos azonban, a viszonyok a mostani időkben olyanok, hogy a mi szépeink is gyors győzelemre vannak utalva s így minden igyekeztüket külső testi szépségük ápolására

A másik kiemelkedő intézkedés az új iparvállalatok állami támogatásában való részesítése. Ezekre nézve a miniszter megkülönböztetést kíván tenni azon gyárak közt, amelyekhez hasonló üzemre berendezve már léteznek az országban és azok közt, amelyek uttörőkül lépnek fel, azaz oly közszükségletet képező cikkek gyártására vállalkoznak, amelyek eddig az ország határain belül nem állítottak elő. Az utóbbiak javára a miniszter nemesak a törvényszerű állami kedvezményeket kívánja biztosítani, hanem ezeken kívül fokozottabb mérvű állami segítséget is, amely lehetővé tenné a kezdet akadályainak leküzdését.

Látható ezekből, hogy a kereskedelmi miniszter az állam és a kormány rendelkezésére álló minden eszközzel kész a hazai ipart támogatni és hogy e támogatásnak meglesznek a kitűnő eredményei, afelől pillanatig sem kételkedhetünk.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A volt urbéresék és közbirtokosságok tulajdonát képező erdők vadászati jogának bérbeadása. A belügyminiszter az 1898. XIX. tc. azon rendelkezéséből folyólag, mely a volt urbéreséket és közbirtokosságokat mint erdőbirtokosokat erdeik gazdasági ügyeinek intézésére és az ettől el nem választható vagyon és pénzkezelésére nézve önálló szervezettel

kell irányítaniok. Ha pedig ez így van — s azt senki sem vonhatja kétségbe — ki hányhatná szemükre, ki vehetné az asszonyok és leányoktól rossz néven, ha új ruha, új kalap, karperec, nyakék stb.-vel magokat ékesítik, testüket s arcukat szépítik, hogy ezáltal is a másik nembelinek tetszését megnyerhessék. A törekvés, hogy külső szépség által a másik nem figyelmét magára vonja, semmi szín alatt nem ítéhető el; ellenkezőleg ezen törekvés a nő lényegén alapul, ez az ő természetes feladata, melynek megoldásánál bármely segítségközhöz folyamodhatik. Egy nőnek kell tetszenie, kell ékesítenie magát, különben természetes rendeltetése ellen cselekszik.

Csak azon körülmény sajnálni való, hogy ezen tekintetben oly eszközökhöz nyulnak a hölgyek, melyek az elérendő célnak épen ellenére vannak. Sajnos — s ez a sors iróniája — hogy mily consequentiával vétettek igénybe hölgyeink részéről oly dolgok, melyek épen a testi szépséget directe s alaposan tönkre teszik.

Egy ily dolog — a fűző használata. Eredetileg egy testes szépség számára fölaltalva, hogy nagyfokú teltségét elrejtse és így lehetőleg graciózus termete legyen, lassankint elterjedt a kultur népek asszonyai s leányai körében. Egy karesu természet minden nem rejlik e kifejezésben! Legforróbb vágódása egy női szív-

látta el: kimondotta, hogy a volt urbéresék és közbirtokosságok vadászterületei a községi vadászterületektől függetlenül adandók bérbe és a bérbeadásnál a hatóságoknak beleszólasuk nem lehet. Következésképpen ennek az, hogy ezen vadászterületek haszonbér szerződéseit nem kell a jövőben a vármegye alispánjához sem jóváhagyás végett bemutatni. A miniszter ezen elvi jelentőségű döntése vármegyénket is érdekli, mert tudvalóval nálunk több urbéres és közbirtokossági vadászterület van s a miniszteri rendelet az e részben némileg fenállott kételyeket eloszlatja.

HIREK.

— Személyi hír. Lónyay Elemér és Gábor grófok a főispán látogatása céljából f. hó 6-án Sátoralja-Ujhelyben voltak.

— Desseffy püspök hetven éves. A csanádi egyházmegye egyház fejedelme pénteken tiszteletreméltó évfordulót ül. Hetven éve lesz ugyanis június 3-án, hogy Pozsonyban napvilágot látott. A megyés püspök tudvalólag Desseffy Antal Temesmegye volt alispánjának és neje született Koppauer Zsuzsanna fia. A hetvenedik születésnapjának kapcsolatával nem érdektelen följegyezni, hogy a püspök ezelőtt 20 évvel Sárospatak város közszeretében álló plébánosa volt. Desseffy Sándor megyés püspök immár tizennegy éve a csanádi egyházmegye népszerű főpásztor.

— A „Leány-egylet“ majálisa. A tavasz meghozta a maga virágait. Egy mozgó viráglugas a legszebb hajtásokkal, a tisztos tőkék a fal mentén diszelegtek, a fakadó bimbók és nyílt rózsák színpompájukkal az egész termet töltötték be a mi nagy gyönyör-

nek, mely még hódítani akar, őlt tetet e szóban. A fűző karesuvá teszi a termetet, tehát kitűnő s szükséges szépítő eszköz! gondolják a nők, de nem úgy áll a dolog, nagyon is tévednek.

A fűző a női testre gyakorolt egészségellenes hatásáról már nem szölok, de hogy direct szépségellenes hatása van a női testalkatra nézve, ezt nagyon is hangsúlyozom. Véghatása ugyanis egy feltűnő formánélküli testalkatban nyilvánul, tehát épen az ellenkezőjét hozza létre annak, amire céloznak vele: az pedig természetes uton és ismert élettani törvények szerint megyen végbe.

Az életfentartásra szükségeselt és fölvetett tápláléknak csak egy részét használja fel a test, hogy pótolja vele az életprocessusához szükséges elhasznált anyagot: egy nagy része ellenben — mint szövetképződésre alkalmatlan — kiküszöböltetik a testből. Hogy azonban kiküszöbölhető állapotba juthassanak, a tápszerveknek a szervezetben egy bizonyos vegyi átalakuláson kell átmenniök. Ezen vegyi átalakulások összege oxydatio s elégségi processus név alatt ismeretes abban nyilvánul, hogy a vegyi elemek szétválasztatnak s új oldható összkötetessé egyesítetnek az éleny közvetítői a veres vértestnek, melyek a belégzés alatt könnyen magukhoz vonzzák a levegő élenyét s azt ély-

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Női szépség és fűző.

A Zemplén számára írta: dr. Mandel József.

„Szép az, ami tetszik“ mondja a közmondás s úgy hiszem joggal, mert egy általánosan kielégítő választ azon kérdésre, hogy miben áll a női szépség, lehetetlen megadni. Az orvos más definícióját adja, mint a szobrász; a filozófus mást, mint a fényképész; az ifjúság másképen itéli meg azt, mint az érettebb kor. A női szépség ugyanis egyike a természet ama nagy titkainak, melynek hatását ugyan mindnyájan látjuk és érezzük, melynek lényegéről azonban nem igen alkothatunk biztos fogalmat, mert az az egyéniség szerint változik. A női szépség fogalma tehát sohasem lesz bizonyos szabályok szerint meghatározható: a meghatározás mindig az egyéni izlés s ítéletképességtől fog függni.

A nő általában a „gyenge nem“hez tartozván, szüksége van bizonyos segédeszközre, hogy a másik nembel való mérkőzésében győzhessen: tetszenie kell. Ez az egyedüli művészet s hathatós fegyvere, melylyel „az erősebb nem“-et legyőzheti. A férfi ugyanis fizikai túlsúlyának tudatában ösztönszerűen érzi szükségét egy oly objectumnak, melylyel szemben erejét kipróbálhatja és melylyel azt meg is

rüségünkre. Soha ily bő termés, nem árt ennek se fagy, se aszály, télen úgy mint forró nyáron diszlik rendületlenül. Hjah! a kertészet esudája! A jótékonyág jól művelt talaján gondos ápolás mellett minden növény meghozza bő termését. Hála és elismerés a szorgalmas és nemes buzgalomban fáradságot nem ismerő jeles kertészeknek. A nemes cél, melyet a leány egyesület zászlójára tűzött, visszhangra talál áldozat kész közönségünkben és a jószívű leány gyermekek a jótékonyág parancsszavára meghozták a nagy áldozatot — eltáncolnak akár viradtig; a nemes ifjuság, ez meg szakmányban robotol, mert hiába, nemes célról van szó. A derék tisztikar csupa kar, dolgozik előzetesen, dolgozik közben, dolgozik utólagosan, a diszellők ki nem fárad a sürgős forgásban, mindenkihez van egy bátorító, vigasztaló szava. Az aktív elnök ott hagyja a táncot és ellenőrizni jön a kaszát, minő anyagosság! a valódi pénztáros és propaganda-elnök kettőt is táncolnak egyszerre, jól teszik, egyleti dologgal foglalkozhatnak ők máskor is. Egyszóval, fényesen sikerült a mulatság; úgy az erkölcsi mint az anyagi siker felülmúlta a várakozást. Lukács jókedvű játéka sokban hozzájárult. A mennyire feljegyezni sikerült, következők voltak jelen: Asszonyok: Bettelheim Miksáné, Bettelheim Mórné, Blumenfeld Jenőné, Blumenfeld Lajosné, Burger Lajosné, Czukker Jenőné, Fleiszner Frigyesné, dr. Fried Lajosné, dr. Fried Samuné, dr. Friedman Arminé, Friedrich Vilmosné, Glück Simonné, Haas Adolfné, Bernátné, Fülöpné, Mórné, Lipótné, Herezkáné Schön Regina, Klein Henriké, Knopfler Sándorné, öz. Kornstein Mórné, Markovits Miksáné, Löwenwirth Jakabné, dr. Mandel Józsefné, Nagy Albertné, Neuman Jenőné, Neuwirth Adolfné, Némethy Bertalané, Reich Lipótné (Luka.) Roos Adolfné, Róth Adolfné (Szerdahely.) Róth Józsefné, Rosenberg Sámuelné, Schön Miksáné, Schön Mórné, Schön Sándorné, Stark Mihályné, Sole Adolfné, Szabó Jakabné, dr. Szepessi Arnoldné, Waller Aladárné, Werner Miksáné, Widder Gyuláné, Weisz Miksáné, Wilhelm Henriké. Leányok: Bettelheim Berta, Ilona, Paula és Rózsika, Brauer Anna, Burger Sarolta, Czukker Róza, Egri Etelka, Falk Mina, Feldman Sárika (Kassa.) Fried Etelka, Friech Róza, Glück Irénke, Gutfreund Emma (Selmeczbánya.) Gombos Margit, Hercka Ottilka, Haas Irénke, Halpert Erzsike,

oly könnyen át is adják a szervezetben lévő elérendő anyagoknak. Ez utóbbiak az elégségi processus különféle stádiumán mennek keresztül az emberi testen való áthaladásukban s ezeknek megfelelőleg különféle testi megjelenési formát is fölvesznek. Ezen formák egyike a zsirképződés. A zsír egy, a szervezetben nem teljesen oxidált tápanyag, mely mint ilyen kiküszöbölésre nem kerül: a test különféle helyein lerakódik a szövetekben. Minél több élelyt vehetnek föl a veres vértettek a belégségi levegőből s minél szorosabban érintkezhetnek a tápanyagokkal, annál tökéletesebb az utóbbiaknak elégsége s így annál kevesebbnek marad a zsirtömeg.

Könnyen belátható tehát, hogy a zsirképződés az emberi testben egyenes arányban áll a teljes légzéssel s az akadálytalan vérkeringéssel. Men-nél erősebb a légzés, annál több élelyt vétetik fel a veres vértettek által; mennél szabadabb a vérkeringés, annál hosszantartóbb ezeknek érintkezése a tápanyagokkal, tehát annál tökéletesebb az elégsége és annál e-skélyebb a zsirképződés. Azonban mindkettőt, úgy a légzést, mint a vérkeringést nagyban akadályozza a fűző s legnagyobb zsirlerakódás tudvalevőleg a hasüregben s bőrallati kötőszövetben történik, innen van, hogy a női nemnél oly gyakori a zsirhas s ennek oka tisztán a fűző.

Klein Ilonka és Etelka, Knopfler Irénke, Kellner Erzsike, Lebóvics Ilonka (Spatak.) Löwenwirth Szerén, Markovics Flóra és Zsófia, Moskovits Etelka, Róth Anna, Róth Gizella, Róth Zselka, Róth Irénke és Klárka, Reich Margitka, Rosenberg Erzsike, Schön Margitka, Sole Dora, Szepessi Paula, Werner Sárika, Weisz Stéfi, Wilhelm Lenke.

— Fősorozás. Az ideai fősorozás folyó hó 1-én vette kezdetét Sátoraljai helyben. Előbb a járást sorozták Dókus Gyula alispán, polgári elnök jelenlétében. Katonai elnökök voltak a honvédség részéről Lengyel Manó alezredes, honvéd kiegészítőkerületi parancsnok, a közös hadsereg részéről Vukadinovics Farkas őrnagy. Orvosokként dr. Gidró közös és dr. Galambos honvéd ezredorvosok működtek közre, míg a honvédség részéről Hász Alajos főhadnagy és Glockner Rudolf közöshadseregbeli hadnagy voltak a sorozó tisztiek. A sátoraljai helyi járásból felhívtak 964 hadkötelest, akikből csak 340 állott elő. A 340 közül 140 vált be katonának. Ugyanez a sorozóbizottság sorozza ma és holnap a helybeli hadköteleseket és a városban tartózkodó, idegen illetőségű állítasköteleseket is. Ez a sorozás két napig tart, azután a szerenesi járásba megy a bizottság. Az eredményről a jövő számban írunk.

— Eső. Aranyeseppek hullottak az égből... Kétségbeesítő szárazság, aszály után végre megkönyörült rajtunk az égi hatalom és jótékony esőt boesátott az eltikadt, kiszáradt földre. A vegetáció feléledt. A gazdák végleg elvesztett reménye visszatért. Hátha segít még az eső? Bár úgy lenne. Azonban nem csak a pusztulásnak indult vetéseket hozta új életre a jótékony eső, hanem, nekünk, városi lakóknak is könnyebbülést, üdítőt, jó levegőt hozott.

— Betörés és rablás. Folyó hó 5-én délután olyan vakmerőséggel véghez vitt betörés és rablás történt a város forgalmasabb részén, mely csaknem párját ritkítja Ujhely krónikájában. Vasárnap délután, mikor a Széchenyi-teret, a város főutcáját ezrével lepi el a sétáló közönség, a Korona- és Széchenyi-teri Weinberger-féle emeletes házban dr. Rosenthal Sándor ügyvéd lakásán két galicziai származású betörő járt és mintegy 500 korona értékű ékszert szedtek össze a szobákban kiürített szekrényekből. Hogy célt nem értek és a lakást teljesen ki nem fosztották, csak

A fűzőnek egy más, szépségellenes hatása az erős izzadás. A fűzőtől gyakorolt nyomás a vérkeringést akadályozván, ezen okból beáll a vesékben is egy bizonyos fokú pangás, mely az átszivárgási képességet esőkenti s ezen esőkent kiválasztást fokozott izzadással kell a testnek pótolnia. A veríték a bőr felületére kerül, honnan lassanként elpárolog. A fűző fokozza egyrészt az izzadást, másrészt pedig megakadályozza annak gyors elpárolgását s így a rendszerrel sokkal több izzadtság, veríték gyűlik össze a hónaljokban s kezeken.

Még az u. n. veres arc, illetőleg „veres orr” is a fűzőnek köszönheti keletkezését a női nemnél. Mert, mint a vesékben, úgy a felbőrön is — a hol a véredények finom gyenge hajszáledényeket alkotnak — állanak elő pangási tünetek a vérkeringés akadályozása folytán. Ezen pangás eredménye aztán, hogy sokkal több szénasavat tartalmazó vérrrel telítetnek meg a kis véredények, mely aztán az arcnak az annyira utalt vérszín adja meg.

Igen szép olvasónő, idegenítsék el e sorok a hamis baráttól, a fűzőtől. Tartsa azt távol magától, vagy legalább is ne vegye oly nagyba a barátságát. Női szépségének így sokkal jobban fog használni s győzelme a férfakkal szemben is biztosabb lesz.

a véletlennek köszönhető. A vakmerő rablásról és betörésről részletes tudósításunk a következő: Folyó hó 5-én, vasárnap délután fél 6 óra tájban távoztak lakásáról dr. Rosenthal Sándor ügyvéd, amikor észrevette, hogy lakásának a folyosóra szolgáló egyik ajtaja nyitva van. Mivel rosszat nem sejtett, ügyet sem vetett az ajtóra és tovább ment. Ezalatt két betörőtolvaj járt a lakás másik, Széchenyi-teri részében, akik a kétszárnyas ajtó egy feszítő-vas segítségével könnyű szerrel feltörték s a lakásba jutottak. Biztonságban érezhették magukat, mert minden szobát bejártak és a csukott szekrényeket feltörték, a fiókok tartalmát kiszórták és úgy válogatták össze a zsebre vágható kisebb értékű tárgyakat, míg a nagyobbakat, például ezüst tálcákat, csipkekendőket stb. az egyik szobában félretették, hogy távozásuk alkalmával magukkal vihessék. A legnagyobb pusztítást az erkély-szobában követték el, ahol az ékszerek nagy része állott. A fiókok mind ki voltak ürítve, a szekrényekből a ruha- és fehérművek kiszórvá. Az ebédlőben voltak összesomagolva a nagyobb ezüstművek, selyem- és csipkekendők stb. A hálószobában a földön heverték a cipők, fehér ruhák és minden tárgy, melyhez csak hozzájuthattak. Mikor munkájukat javában folytatták, hirtelen kellemetlen meglepetés érte a két betörőt. A család egyik jó ismerőse, Kellner Bella, aki gyakori vendége a lakásáról távol volt ügyvéd nejének, átment a feldult lakásba és mivel tudta, hogy a ház urnöve nincs otthon, a kapu aljában álló *Bundzsák* Róza szobaleánnyal együtt nem a folyosóra nyíló ajtón át, hanem a konyhán keresztül tért az első szobába, hogy a könyvszekrényből magához vegyen egy könyvet. Amint a szobába léptek, nyomban észrevették a négy kiürített fiókot. Alig ósadtak föl a meglepetéstől, a szomszéd szobában váratlan neszre lettek figyelmesek. A család egyik jó ismerőse, Kellner Bella, aki gyakori vendége a lakásáról távol volt ügyvéd nejének, átment a feldult lakásba és mivel tudta, hogy a ház urnöve nincs otthon, a kapu aljában álló *Bundzsák* Róza szobaleánnyal együtt nem a folyosóra nyíló ajtón át, hanem a konyhán keresztül tért az első szobába, hogy a könyvszekrényből magához vegyen egy könyvet. Amint a szobába léptek, nyomban észrevették a négy kiürített fiókot. Alig ósadtak föl a meglepetéstől, a szomszéd szobában váratlan neszre lettek figyelmesek. Mire az ajtó fölnyitották, egy idegen férfi alak közeledett feléjük, majd egy másik jött elő, akik a kisasszony kérdésére azt felelték németül, hogy az ügyvéd urat keresik, miközben olyan viselkedést tanúsítottak és olyan mozdulatokat tettek, melylyel elárulták gyanúsvoltukat. Ekkor a betörőtolvajokkal szemben álló védtelen nők mindjárt tisztában voltak a helyzettel. Egyikük, a szobaleány ijedségében elkiáltotta magát: „rablók”, mire a kisasszony az utcára szolgáló erkélyre rohant és segítségért kiáltott. E közben a két betörő az ajtó felé rohant és a lépcsőházon lefelé igyekezett elmenekülni. Az utcajáró nép ez alatt a ház kapubejárata elé tödült és csakhamar szemben találta magát a két rohánzó fiatal emberrel, akik maguk kiabáltak, hogy fent rablók járnak. A helyzet az első percen megtévesztette a közönséget, de mikor látták, hogy a kiáltó fiatal emberek az utcán is menekülnek, — többen futásnak eredtek utánuk és a közben előjött rendőrökkel üldözöbe vették a betörőket. Az egyiket sikerült is a Korona-utca végén, az izr. fürdő közelében elfogni, míg a másik egy udvarba menekült s annak kerítésén keresztül jutott a szomszéd ház udvarára. Egy rendőr azonban észrevette a megugrott betörőt és kerítésről-kerítésre üldözte. Ez a hajszá mintegy negyed-órán tartott, mire a rendőr egy ház udvarán utólrta a betörőt. Nagy küzdelem fejlődött ki köztük. A betörő megütötte a rendőrt, mire ez kardot rántott és úgy vágott végig a mellén, hogy a vakmerő tolvaj összeesett. Még a földön is dulakodtak, de e közben a megtámadott rendőr segítséget kapott és a tolvajt ártalmatlanná tették és bekisérték. Ez alatt óriási embertömeg verődött össze a rendőrkapitányság épülete előtt, ahová a két betörőt bokisérték. Itt nyomban megmozdították őket és mintegy 500 korona értékű ékszert és apró tárgyakat találtak zsebeikben. A nagyobb értéket

képviselő holmit nem vitték magukkal, mert munkájokban megzavarták. Kihallgatásuk során előadták, hogy folyó 4-én érkeztek a városba, és mivel pénzüket nem volt, felsőiket zálogba tették, magok pedig a Ronyva-szélén a bokrok között háltak. Másnap 5-én, a betörés napján a városba tértek s itt délután elkövétték ismeretes tetőket. Mindketten uri kinézésű fiatal emberek, a kirkól legkevesebbé sem következettne az ember, hogy veszedelmes utazó betörőtolvajok, akik einkostárs nélkül is képesek bármely előre kiszemelt lakást kifosztani. Bár a rendőrség megindította a nyomozást oly irányban is, ninesen-e a betörőknek Ujhelyben einkostársa. Letartóztatták továbbá az ügyvéd szakácsnőjét is, akit állítólag az egyik betörővel beszélgetni láttak. Továbbá táviratilag tudakozódott a rendőrség Lembergől a betörők személyazonosságának megállapítása és előéletük kipuhatólása iránt. Le is fotografálták őket. Az egyik *Hansberg* Chajemnek valja magát. A Lemberg melletti Lisinice községben született, 20 éves, vízvezetési munkás. A másik *Bruch* Bernát lenbergi származású 25 éves butor- és padló-festő. A betörők, míg az előnyomozás nines befejezve, a rendőrség zárkájában várják további sorsukat. A náluk talált tárgyak között kevés betörő szerszámon kívül volt egy arany karperec, egy arany lánc-karperec, egy antik kék-köves női brosz, ametiszt-köves arany brosz, arany nyak-kendőtü opál és gyémántszemekkel, egy emallirozott mellűt, egy kis arany gyűrű, egy korál nyakfűző, ezüst hamutartó, ezüst pénztárca, hat alpacca tojástartó 5 kanállal, 10 drb. női pipere tárgy, egy dán pénz, 2 erszény, 2 színházi láteső, régi ezüst gyűrű mellűt, fülön-függők és egyéb apróságok, melyeknek értéke 500 korona. A többi nagy értékű tárgyakat nem vitték magukkal. Dr. Rosenthal Sándor tehát nem szenved kárt.

— Junialis. Az állami elemi iskola — mint jeleztük — holnap, f. hó 8-án tartja nyári mulatságát a Torzsáson.

— Öngyilkosság. Neftila József kassói születésű, 46 éves, gör. kath. vallású, helybeli lakos, gyári munkás folyó hó 5-én este a vonat elé vetette magát, mely darabokra szakította. Az nap délután még otthon garázdálkodott úgy annyira, hogy családja veszélyeztetve volt s emiatt rendőri segítséget kért. Mire a helyszínére küldött rendőr megérkezett, Neftila már eltávozott hazúlról s azóta vissza sem tért. Másnap a hajnali órákban a vágóhid mellett elvezető vasúti sínek mentén egy iszonyuan megesonkitott férfi-hullára akadtak az arra haladó mészárosok, kiben Neftila József gyári munkásra ösmertek. Valószínű, hogy még vasárnap este feküdt a sínekre öngyilkossági szándékából és a Kassa felől érkező vagy arra felé induló vonat gázolta el. A vonat kerekét testét három darabra szakították. A feje a lábánál volt és a jobb kezcsukló és törzs is külön hevert a nagy vértócsában. Fölapított testrészeit úgy szedték össze és a köztemető halottas kamarájába szállították. Nejét és négy gyermeket hagyott hátra.

— A kereskedelmi alkalmazottak országos kongresszusát vasárnap f. hó 5-én tartották meg Miskolcra óriás érdeklődés mellett. Az 5-ik országos nagygyűlést, amelyen az ország vidéki városainak szakegyletei teljes számmal, mintegy 56 küldöttséggel voltak képviselve. A sátoraljai helyi kereskedelmi alkalmazottak is részt venni szándékoztak ezen országos mozgalmi ünnepélyen, folyó hó 3-án e célból összejövetelt tartottak s a nagygyűlésen 3 tagú küldöttség által képviseltették magukat. A kongresszus főbb pontjait a teljes vasárnapi munkaszünet, továbbá a létesítendő nyugdíj egyetűt tárgyá képezte. A kereskedelmi miniszterium Téglássy István miniszteri tanácsos személyében volt képviselve.

rendiek
mában
kásos
misét
tanár
magyar
Károly
nos Imre
lett a k
gel Kát
nos tart
menet u
emelked
ról, a hi
likusok
gyönyör
vett rés
ban, m
mot, de
A körm
dékei i
előtt a
has kis
gál hint
diadalu

A város
hó 5-én
tartott
lyén Sz
a Buda
nattal
gyalogs
lomra, a
nári ka
közönsé
hazafias
folyt le
zoleuma
akadém
ünnepet
gymuas
ünnepi
Ferenc
Ezután
és a me
kiosztot
démia
aranyat.
Binét M
ját juta
sányi I
oszt. gy
toltak k
latban
megteki
zának
kel telt
rötták
a délel
nuló-ij
patakra

május
honvéd
vasárna
szokás
letétel

tét a h
Kivonu
ben. A
Leó szá
rancia
káplán
eskütét
filét ta
vonult.

ujhelyi
saját p
hó 12-
gében
táncmu
zas rem
már kil
jegy 2
Felűfiz
ben kö
lag ny
demény
elnök
lekről
déglys
kezdet

azaz E
get me
mér ut
alapja
lefizete
nevébe

— **Urnapi körmenet a kegyesrendieknél.** A kegyesrendiek templomában vasárnap tartották meg a szokásos körmenetet. Az ünnepi szentmisét **Mácska Lajos** főgymnasiai tanár mondta. Ofertóriumra régi magyar Mária-éneket énekelt **Andor Károly** főgymnasiai tanár **Szappanos Imre** ügyes orgonakísérete mellett A körmenetet az Oltáriszentséggel **Katinszky Geyza** esperes-plébános tartotta fényes segédlettel. Körmenet után **Andor Károly** mondott emelkedett hangon szent beszédet a hitről, a hitnek megvallásáról és a katolikusok testvéries összetartásáról. A gyönyörű időben igen szép számu hívő vett részt az Oltáriszentség imáadásában, megtöltve nemcsak a templomot, de az intézet tágas udvarát is. A körmenetben a tanítványok növendékei is részt vettek. A baldachin előtt a **Carolineum** intézet fehérruhás kis növendékei haladtak, virággal hintve be mindenütt a Messias diadalutját.

— **Kazinezy ünnep Széphalmon.** A sárospataki református főiskola f. hó 5-én vasárnap hazafias ünnepet tartott **Kazinezy Ferencz** születési helyén Széphalmon. A főiskola ifjusága a Budapest felől érkező személyvonnattal ért Sátoraljaújhelybe. Innen gyalogszerrel zárandokoltak Széphalomra, ahová a reggeli órákban a tanári kar és nagyobb számu érdeklődő közönség követte őket koesikon. A hazafias ünnep lelkes hangulatban folyt le a nagynevű nyelvújító mauzoleuma előtt. Dr. **Székel György** akadémiai igazgató nyitotta meg az ünnepet s utána **Domy László** főgymnasiai tanár tartott nagyhatásu ünnepi beszédet, melyben **Kazinezy Ferencz** irodalmi működését méltatta. Ezután a tanári kar, a tanuló ifjuság és a megjelent közönség jelenlétében kiosztották a magyar tudományos akadémia által ajándékozott 15 darab aranyat, melyből 10 darab arannyal **Binét Menyhért** sikerült pályamunkáját jutalmazták, 5 aranyat pedig **Harányi Zoltán** és **Kun Dániel VIII. oszt.** gymnasiumi tanulók között osztottak ki. A mindvégig lelkes hangulatban tartott hazafias ünnep után megtekintették a **Kazinezy** szülőháznak helyén emelt díszes ereklyékkel telt mauzoleumot és sirjánál lerótták a kegyelet adóját. Onnan még a délelőtti órákban tért vissza a tanuló-ifjuság és a déli vonattal Sárospatakra utaztak.

— **Ujoncok esküje.** A folyó év május hó 9-én bevonult és a helybeli honvéd-zászlóaljhoz beosztott ujoncok vasárnap, június hó 5-én tették le a szokásos esküt. Az ünnepes esküvétel délelőtt 9 órakor vette kezdetét a honvéd laktanya tágas udvarán. Kivonult az egész zászlóalj teljes díszben. Az ujoncok az esküt **Danek Leó** százados, helyettes zászlóalj-parancsnok és **Varga János** katonai káplán jelenlétében tették le. Ima és esküvétel után a honvédzászlóalj defilét tartott és azután a laktanyába vonult.

— **Táncmulatság.** A sátoraljaújhelyi izr. betegsegélyző-egyesület saját pénztára javára 1904. évi június hó 12-én a régi „Nyul” kerthelyiségben játékokéu zártkörü nyári táncmulatságot rendez, melyre a százas rendező bizottság a meghívókat már kibocsátotta. Belépő díj: személy jegy 2 korona, család jegy 4 korona. Felülfizetéseket a nemes cél érdekében köszönettel fogadják és hírlapilag nyugtáznak. Esetleges pénzküldemények **Richard Armin** egyleti elnök címére küldendők. Izletes ételekről s jó italokról **Weisz Mór** vendéglős gondoskodik. A táncmulatság kezdete este 7 órakor.

— **Nyilvános nyugta.** 100 korona azaz Egyszáz koronáról, mely összeget méltóságos gróf **Bertholdt Kázmér** ur az országos jegyzői árvaház alapja javára, kezeinkhez mai napon lefizetett, — s melyért egyesületünk nevében a nemes főurnak hálás kö-

szönetet mondunk. Varannón, 1904. június 5-én. **Füzesséry Pál** varannói körjegyző. **Loisch Béla** esemernyei körjegyző.

— **A halottnak vélt testvér.** Znojemszky Gyulával, a Komjáthy színtársulat itt időző rokonszenves karmesterével — mint a F. M. írja — érdekes és megható módon üzött játékot a véletlen. 1863-ban vált el egymástól a két testvér édes apjuk ravatala mellől. Ugy elváltak egymástól, hogy azt se tudták él-e vagy már megis halt a másik. Most egy véletlen folytán feltalálta egymást a már 41 év óta elszakadt testvér. Egy kedves levél kíséretében Znojemszky Gyula (6 az egyik szereplő) Komjáthy színtársulatának öreg karmesterét egy süteménnyel telt csomagot kapott Troppauból (Szilézia). Elolvasta a levelet és bámulva látta, hogy rég holt-nak hitt bátya még él és a kedves ajándékot, mely pünkösdi ajándéknak volt szánya, ennek leánya küldi neki édes apja megbizásából. A levélben megmagyarázza a leány, hogy milyen véletlen vezette rá édes apját arra, hogy öcsése még életben van és Komjáthy társulatának egyik karmestere. Ugyanis egy Tost nevű zenész, aki a múlt években az itteni Znojemszky vezetése alatt működött, Troppauban a városi zenekarhoz került ahol az idősebb testvérral találkozott. Beszélgetés közben jöttek rá, hogy Znojemszky Gyula Komjáthy-nál karmester. Természetesen mindjárt meg is hívja levélben az idősebb testvér az ifjabbikat és még e nyári vakáció folyamán találkozni is fognak Tátrafüreden, ahova a troppau Znojemszky egyedül a 41 év óta nem látott testvére kedvéért rándul át.

— **Templom-betörés.** Bekecs község róm. kath. templomába ismeretlen tettesek betörték. A kórusra nyíló ablakon át létrán bemásztak s a kórusról a létra segítségével lemásztak a templom hajójába, ezen műtét alatt a létra eltört, talán a létra eltörése tartotta őket vissza a rablástól, mert semmit sem vittek el. Az ajtó reteszt feltörve távoztak.

— **Sztropkói takarékpénztár rt.** cég alatt új pénzüintézet alakult 100,000 k. alaptőkével Sztropkó községben, mely mint értesülünk működését már megkezdte.

— **Dunky fivérek** es. és kir. udvari fényképészek (főtér 9 Juhász ház) leveleket eszközölnek minden második vasárnap és hétfőn legközelebb június hó 12-én és 13-án.

SZINHÁZ.

** „Cyrano de Bergerac.” F. hó 4-ikén Rostand örökszép romantikájú darabját a „Cyrano de Bergerac”-ot elevenítette fel a társulat s a közönség lelke igaz enyhülést talált a darab mélységesen szép poezisében, melyet magából e mű minden része szinte kisugároz. **Komjáthy** Cyrano szerepében felesleges dicsérnünk. Elmondottuk a helyen e darab bemutató előadásánál meggyőződésünket s azóta többször is a repriz előadásoknál. A darab szerepeit kevés változással a régi szereplők adták. **Fái, Somlai és Baróthy** voltak nekünk szerepeikben: **Roxán, Christián** és **Ragueneau** szerepeiben újak. **Roxán** alakításának feladatát **Fái, Christiánét Somlay, Ragueneauét Baróthy** oldotta meg sikeresül. Összjáték is kifogástalanul volt úgy, hogy a jelenvolt nem kis számu közönség igaz élvezetét találta a darabban úgy annak kiválóságait, mint a szereplők alakítását tekintve.

** **Obrenovics Sándor.** Elkövette: **Kerekes Mihály.** Mielőtt a darabról mely f. hó 5-én került színre, magáról szólnánk: a cím irányában volna

egy életre való indítványunk. Nevezetesen: sokkal kifejezőbbnek talál-nánk a darab címét: „A belgrádi konak titkai, vagy Egy királyi család véres éjszakája, avagy Szeretve mind a halálig.” E ponyva drámánál szokásos hármassal cím mindjárt a kellő irányba terelné figyelmünket s az érdelemes bírálat iránt nem lennének kétségeink, míg így jöhüszemüségünk a kétségek közé visz. A cím után itélve a szomorú véget ért, gyenge lelkü Sándor szerb király tragikumát a lelki motívumok fenségében a történeti tények kellő feldolgozásában várjuk. S mit kapunk? „A velencei ölömkamrák” „a Párizsi vérnász” stb. címü ponyva regényekhez hasonló féretakolmányt. Mert „Obrenovics Sándor”-ban sem drámai domborítást, még kevésbé tragikai jellemfestést nem találunk. A szerző a napilapokból kiszedte egyes epizódokat a saját fantáziája alkotta összefüggéssel egymás mellé állította, anélkül, hogy a tragikum követelményeivel törődött volna. Lehet küömbben, hogy ezt a végkifejletben látta, amikor a hősnő, a hős, a sógor és még egy esomó ember, talán a sugó is agyonlövetik, tehát vér, töméntelen vér folyik: ez lesz talán a tragikum? Ha tényleg úgy van, akkor némi kétevények támadnak a tragikum fensége iránt mert e darab semmi részvétet, sőt még figyelmet sem tudott bennünk kelteni a hős sorsa iránt. S ugy láttuk a publikum is inkább nevetett, mintsem szánalmat érzett volna. Csak a végjelenetnél döbrent meg kissé, fél-vén, hogy a tömeges gyilkolásban még 6 reá kerül a sor. Az előadásról szólni talán felesleges is. Szegény színészeink! ugyancsak alapos munkát végeztek, hogy valamit kihozzanak a darabból. De — sajna — csak az igyekezetüket méltányolhatjuk, mert nem volt miből kihozniok egy elfogadható alakítást. Egy előnye minden esetre van a darabnak, hogy minden 10 perces felvonás után 20 pernyi felvonásköz következik.

** **Tanay Frigyes** három estére terjedő vendégszerepléséről következő számunkban közlünk referátát.

IRODALOM.

Egész Budapest egy rejtély megfejtésével foglalkozik most, melyet az „Erdekes Könyvtár” szépirodalmi folyóirat legújabb füzetében ad föl olvasóinak. Arról van szó, hogy **Kiss János** pincéje bedőlővén, 4 hordó borát szomszédja, **Nagy János** pincéje középre állította, mely pince négy oldalán a tulajdonos 9—9 hordó bora állott. A ravasz **Nagy János** azonban magához akarta ragadni **Kiss János** négy hordóját is s oly módon osztotta be annak a középen álló 4 hordóját az 6 hordóhoz, hogy a pince minden oldalán azért csak 9—9 hordó maradt. **Kiss János** ebből kétségbeesett, majd egy jó tanácsot kapva, 8 hordót rakott a közepre s azokat mindjárt el is szállította, a többi hordót pedig úgy rendezte el, hogy minden oldalon meg volt a 9—9 hordó. Ennek a rendkívüli érdekes rejtélynek részletes leírását adja a fenti folyóirat s a megfejtők közt több érdekes ajándékot és nyereményt, többek közt egy teljes magyar Lexikont egy **Költők Albumát** és sok más diszművel sorsol ki. — Az „Erdekes Könyvtár” minden száma közöl más rejtélyeket is, melyeknek minden egyes megfejtője kivétel nélkül könyvjutalmat nyer. A lap előfizetési ára 1/4 évre egy korona, mely összeg az „Erdekes Könyvtár” kiadóhivatalába, Budapest, V., **Kálmán-utca 2. szám,** küldendő.

Az első és az utolsó. Sajátságos találkozás a véletlennek, hogy **Jókai Mór** egész életében csakis két regényt irt meg egyfolytában, az elsőt és az utolsót. Többi, nagyobb terjedelmű alkotásait mindig napról-napra, vagy heti folytatásokban, aszerint, hogy napilapban, vagy hetilapban közölte-e.

Első regénye a **Hétköznapok** ötvennyolc esztendővel ezelőtt jelent meg, az utolsót, amelynek címe **Börtön virága** most közli **Herczeg Ferenc** lapja az Uj-Idők. Ugyanaz a ragyogó, költői stílus, csodálatos erejű meseszöveg és ifjúi hév mind a kettőben, mintha nem is fél századnál jóval több idő választaná el őket egymástól. Közöl továbbá az Uj-Idők regényt **Herczeg Ferenc-től**, memoárt **Várady Antaltól**, novellát, verset; társadalmi életnek és a hét eseményeinek tükeit. Előfizetési ára negyedévre 4 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal **Andrássy-ut 10.**

TANÜGY.

— **Érettségi és magánvizsgálatok a főgimnáziumban.** A sátoraljaújhelyi kegyesrendi főgimnáziumban június hó 10-én lesznek az írásbeli, 11-én pedig a szóbeli magánvizsgálatok. Az érettségi szóbeli vizsgálatokat június hó 23-án kezdik meg **Szieber Ede** kir. tanácsos, tankerületi főigazgató elnöklete alatt.

— **A sátoraljaújhelyi „Carolineum” leánynevelő intézetben** a vizsgálatok a következő napokban fognak megtartatni és pedig: **A népis-kolában:** Hittanvizsga június 6-án I., II., IV., V. osztályban; 7-én I., II., III., IV. externátban. — **Osztályvizsga.** 11-én óvoda. 14-én d. e. I. oszt. d. u. II. oszt. 15-én IV., V. osztályban, 22-én I., II., III., IV. externátban. — **A polgáriiskolában:** Hittanvizsga június 7-én 10—12-ig I., II. osztályban. 9-én d. e. III., IV. p. osztályban. — **Tornavizsga** 9-én délután 3 órakor. — **Osztályvizsga** 13-én I. osztályban. 16-án II. osztályban. 17-én III. osztályban. 23-án IV. osztályban. — **Magántanulók vizsgálat** június 18-án d. e. írásbeli, d. u. szóbeli. — „Te Deum” és zenevizsga június 25-én.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Dr. M. Minél gyakrabban. S. L. R. A.-Halmaj. Levél ment. Beküldött kéziratokról: a jövő számban.

Kiadótulajdonos: **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Állást keres

egy 23 éves, a házi teendők minden ágában jártas gazdasszony helyben vagy vidéken folyó hó 19-től. — Czim a kiadóhivatalban.

737/1904. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alőirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróságnak 1904. évi V. I. 236/1. és 272/1. számu végzése következtében hivatalból képviselt **Sigmund Reiters** és társa, **Kann** és **Reif** cég javára, **Katz Vilmos** sauhelyi lakos ellen 69 kor. 26 fill. és 94 kor. 70 fill. s jár. erejéig 1904. évi május hó 13-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1105 koronára becsült következő ingóságok. u. m.: üzleti berendezés, parchet- és kartonszövetek nyilvános árvevényesen eladandók.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróság 1904. évi V. I. 272/3. számu végzése folytán 69 kor. 26 fill. és 93 kor. 80 fill. tőkékötvetés, ezután járó 6% kamatai, 1/100 váltódíj és bíróság már megállapított költségek erejéig **Sauhelyben**, alperes üzlethelyiségében leendő eszközésére **1904. évi június hó 10-ik** napjának délelőtti 8 órája határidőül kiüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el tognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt **Sauhelyben**, 1904. évi május hó 29-én.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó.

A m. kir. államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. KERÜLET, VÁCZI-KÖRUT. 32. SZÁM



ajánlja a magyar királyi államvasutak gépgyárában készült új szerkezetű gőzcséplőkészleteket, ipari czélokra alkalmas Compound lokomobilokat.



MILLENIUM

fűkaszáló-, marokrakó- és kéveköto aratógépeket, valamint egyéb mezőgazdasági eszközöket.

Képviselők: **KLÁR** és **NEUMANN** S.-A.-Ujhelyben.

A szőlő

Oidium és anthraknózis

betegsége ellen

az évek óta kipróbált legjobb szer a

Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKÉNYPOR.

Leszállított ára Budapesten:

50 kilogrammos zsákokban á kilogramm 46 fillér; 10 és 5 kilogrammos zsákokban á kilogramm 50 fillér; 2 kilogrammos dobozokban á kilogrammonként 51 fillér.

Használata olcsóbb, mint a kénporé, mert kevesebb kell belőle; biztosabb, mert a lombhoz tapad, a szél le nem fújja.

A szőlő érését sietteti, a termés minőségét javítja!!

Ott, a hol a peronospora nem szokott erősen fellépni, ott a rézkénpor egytolla a peronospora ellen is mentesíti a szőlőt, s így az első, vagy a harmadik permetezés elmaradhat. Ez pedig lényeges költségmegtakarítás!

Számos magyar gazda bizonyítványa kívánatra megküldetik.

Megrendeléseket elfogad a

„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. szám.

A por kapható és megrendelhető: Fogyaszt. és értékesítő Szövetkezetnél Sárospatakon, Klein Emilnél Tarczalou, Almer Lajos és Károlynál Nagybanán, Krausz Jenőnél Monokon, Steinfest D.-nél Királyhelmezen.

Tűzifa eladás.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a helybeli vasuti állomásnál állandóan kitünő minőségű **száraz bükkfát** tartunk raktáron és a n. é. közönség kényelmére házhoz szállítunk.

Megrendelések vagy a vasuti állomásnál vagy lakásunkon Palotás-utca 13. számú Szánky-féle házban eszközölhetők.

Eisdörfer és Róth.

Gyakornoknak

felveszek személyes felügyeletem alatt vezetett „REMÉNYHEZ“ címzett gyógyszer-táramban egy jó házból való 6-8 gimnáziumot végzett ifjút. Kedvező feltételeimet szülőikkel vagy gyámokkal én tudatom. Tehetséges, tanulni vágyó ifjút óhajtok.

HORVÁTH MÁTYÁS

a Reményhez címzett gyógyszer-tárazó tulajdonosa Sárospatakon.

KATONA BÉLA

OKLEVEELES MÉRNÖK

Sátoralja-ujhelyen, műszaki és vállalati

*** mérnöki irodát *** nyitott.

Irodája foglalkozik: **birto**k felmérésekkel, térképezésekkel, tagosításokkal, parcellázásokkal és a mérnöki munka körébe tartozó mindennemű tervezésekkel. Elvállalja: **utak, vasutak, hidak** és épületek tervezéseit és építését.

Iroda: **Kazinczy-utca 507. (Haas-féle épület.)**

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén“ könyvnyomtató intézetében.

Vay Gábor gróf

MÁRIAVÖLGYI FÜRDŐJE

a leggyógyítóbb hatású és legolcsóbb fürdő. Pormentes, egészséges vidéken s gyönyörű erdők között a regényes

Avasban, vasuti állomása **Szinérváralja**.

Legjobb gyógyvíz az emésztő- és légzőszervek üdült hurutos bántalmai, valamint görvély és nőbetegségek ellen.

Fürdőmegnyitás május 20.

Szobaárak 60 fillértől feljebb.

Fürdőárak 60 fillértől feljebb.

Ebéd: 3 tálal 1-20 fillér, 5 tálal 2-10 fillér.

Népies ebéd 44 fillér.

Omnibusz a vonattól 1 korona.

Kérdezősködésekre válaszol

KUDITS PÁL,

fürdőkezelő, számtartó

u. p. **Avas-Felsőfalu.**

Olcsó és kényelmes nyaralás.

Olcsó és kényelmes nyaralás.

Ad. 3663 tkvi sz. 1904.

Hirdetmény.

Mikóháza, Alsó- és Felső-Regmecz egy Széphalom községek telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886. XXIX., 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. törvényekkelben előirt helyszini eljárás végett és pedig egyelőre esupán az azonosító 1904. junius 23-ik napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tkvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a tkvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek az átírásra az 1886. XXIX. t.-cz. 15-18. és az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogait ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel

terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sátoralja-ujhely, 1904. május 26.

Gorzó János, Fekete Gedeon, letétszerkesztő tkvvezető. kir. tszéki bír.

Egy kitünően idomított

3 éves német nőstény vizslakutya azonnal eladó Maár János erdővédnél Gálszécsen.

Mindennemű vízi, földalatti és magas építményi beton és vasbeton munkálatokra jutányos árban vállalkozik

GERGELY SAMU

betonépítő vállalkozó

cementáru és műkögyár

Miskolc, Vay-ut 25. szám.

Készít: beton, granitterazzo, mozaik, cementlap, keramit, aszfalt és aszfaltparket burkolatokat, ezen munkálatokhoz szükséges összes anyagokat is szállítja.

Nagy raktár: cementlap kézi és sajtolt, betoncsövek különféle méretű, járdaszegélykő, nedves falak szárazzá tételéhez mindennemű aszfalt anyagokban.

A cement tehnikai fejlettségét tekintve hidak, vízteresztők, ló, szarvasmarha, sertéséto vályuk jutányosabb árban készíthetők, mint tölgyfából, míg annak tartóssága fölülmulthatatlan.

A vi
gyei éle
szokatla
rázsolt a
ves rem
kaktól r
ból, am
köre so
a politik
sokkal

Az
sek meg
gyon is
a várm
ruhás
volt eg
s kitün
déknak.
az idők
nyilatko
kotmány
tényező
s bár a
lönösen
sem mor

tudja n
igen ha
szép id

Még
kik tan
régí vá
bámulat
zedék
zafias s
telete,
houfiak
ódon f
lassítar
resztül
múlása
gai mi
megma
esó mú

Ezt
a vár
küszöb
még n
gyakor
megye
megye
A rég
lik az
gárho
életre
fias lá
ablako
hazaté
kezdv
amit b
teletre

So
ben a
dan ol
tok es
meg i
régí:
érdek
időber
a foko